



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 18 januari 2013

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 44.045/II/PF
[...]

[...]

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 11 januari 2013 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die ingediend werd tegen de gemeente Voeren wegens het sturen, aan een Franstalig inwoner van Voeren, van een omslag met de kopie van een mail die wel in het Frans gesteld was, maar die vermeldingen in het Nederlands bevatte. Bij deze mail was een uitsluitend in het Nederlands gestelde uitnodiging gevoegd, en op de omslag kwamen bovendien eveneens eentalig Nederlandse vermeldingen voor.

*
* *

1. Mail en omslag

De mail werd door de gemeente Voeren aan een inwoner van de gemeente gestuurd in antwoord op een vraag van deze laatste, en betreft een betrekking met een particulier in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Deze mail, die in het Frans gesteld was, bevatte echter vermeldingen in het Nederlands (verzendsdatum, referenties en gegevens van het gemeentebestuur).

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT dienen alle vermeldingen die op een brief voorkomen echter in dezelfde taal als het geheel van de brief gesteld te zijn.

Hetzelfde geldt voor de vermeldingen en de poststempel op de omslag (cf. advies 39.194 van 15 mei 2009).

De VCT is dan ook van oordeel, mits twee onthoudingen van leden van de Nederlandse afdeling, dat de klacht, wat de mail en de omslag betreft, ontvankelijk en gegrond is.

2. In het Nederlands gestelde uitnodiging

De uitnodiging die bij de mail gevoegd was, maakte integraal deel uit van de brief, en is dan ook

een betrekking met een particulier die, overeenkomstig artikel 12, lid 3, van de SWT, in de taal van de bestemming gesteld had moeten zijn, in casu het Frans.

De VCT is dan ook van oordeel, mits twee onthoudingen van leden van de Nederlandse afdeling, dat de klacht, wat de uitnodiging betreft, ontvankelijk en gegrond is.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met bijzondere hoogachting,

De wnd. Voorzitter,

[...]